

《天主子·救世主》修訂再版感言 回憶梵二後神學教育的初期發展

胡國楨

去（2005）年 4 月 6 日，張春申神父面交編者一本 1972 年光啓出版社還在台中時出版的《信證學與聖經中的基督》¹，強調這本書一直沒有再版，是中文神學教育上的一大缺失，尤其今天講「聖經新約基督論」等課程，都還應該從本書的基本概念講起。張神父的這個提醒，讓編者也想起另一本台中光啓更早、在 1969 年就出版了的，由王敬弘修士翻譯的同類作品《天主子—救世主》²，以及教廷聖經委員會於 1964 年 4 月 21 日，發表一篇很重要的文件《論福音中歷史性真理的訓示》³，基於相同的理由，爲了中文神學教育的健全，這兩項重要譯作也應該同時再版。於是編者就著手在這三本書上下工夫，從事修訂、改編的作業：一方面，爲輔大神學院在台服務四十年的早期貢

¹ 本書原著爲 Avery Dulles, SJ, *Apologetics and the Biblical Christ* (Weatminster: Newman, 1964)。

² 本書原著爲 A. Gelin, and others, *Son and Saviour: The Divinity of Jesus Christ in the Scriptures* (Baltimore: Helicon, 1962)。

³ Pontifical Biblical Commission, *Instruction Concerning the Historical Truth of the Gospel*; 中文譯本，由王敬弘編譯，並加上了 Joseph A. Fitzmyer, SJ 在 *Theological Studies* 25 (1964), pp. 386~402 上的一篇介紹性文章的中譯文，由聞道出版社印行。

獻留下紀錄；另一方面也為日後中文神學教育的初學者提供可供參考的基本教材。

回想編者本人是在 1973 年 9 月開始讀神學的。當時，梵二大公會議圓滿閉幕尚未十年，整個教會的神學教育為了找尋新的方向，一切都還百廢待興，每位神學老師都試圖在課堂上告訴學生，梵二之前的傳統思想模式，今天要如何重新詮釋。

令本人印象最深刻的，是張春申神父講的「聖事神學總論」，他的講義後來由劉賽眉修女編纂成「輔大神學叢書 11」《聖事神學》一書⁴，這本書基本上在介紹拉內神父的神學新思想中有關「聖事」的部分，讀者可以發現書中的每一章節都在述說「傳統的說法如何如何，而現今按照拉內的講法，可以如何如何講」。換句話說，當時的神學課程幾乎都在做承先啓後的工作，為梵二新思潮建立新的神學模式。

當時，1952 年由上海遷往菲律賓的耶穌會中華地區的神學院，也才剛從菲律賓遷回台北新莊現址，附設於輔仁大學沒幾年，正初步學著「用中文講神學，用中文寫神學」⁵，《神學論集》也才出刊了不到廿期而已，神學教育的中文參考資料非常缺乏。

研究一門神學學科，在方法論方面，應有「實證功能」及「推理功能」兩大幅度⁶。在實證功能方面，最重要的就是要查

⁴ 台北，光啓，1977 初版。現在這本書已不再繼續印行，其中仍有價值的篇章，重新修訂編入了《天人相遇：聖事神學論文集》（輔大神學叢書 64，台北：光啓，2003）。

⁵ 《神學論集》1 期（1969 秋），3 頁。

⁶ 參閱：王秀谷等譯，《神學：得救的學問》（輔大神學叢書 6，台北：光啓，1974 初版，1995 四版二刷）。

考聖經，以了解啓示在相關因素上說了什麼，以基督論的課題來說，就是研究「聖經中的基督論」；在推理功能方面，就是以自己的理性給相關的課題作系統性的說明，有人稱之「系統神學」。

記得 1975 年，本人初次接觸基督論的課程，張春申神父在作入門介紹時，首先就以系統神學的角度來說明，給我們了解到梵二後〈基督論的不同趨勢〉⁷，他以相當肯定的口氣宣稱：梵二的新思潮讓神學界講基督論時，在重點及方法論上有了轉變，從過去的「本質基督論」轉變成「作用基督論」，從過去的「解析基督論」轉變成「過程基督論」、「存在基督論」及「政治基督論」，也從過去無可懷疑的「宗教基督論」轉變成「俗化基督論」了。這些新的基督論系統神學講法，雖然看似是爲了就合時代的產物，但其實都有堅實的聖經新約基督論基礎做後盾。

接著，聖經新約基督論該上場了。要研究新約中的基督，就應先談新約作品描寫的耶穌基督有何特色。這時就要先確認新約作品是初期教會信友團體宣道式的記錄，其中所宣道的內容與耶穌生平史實的關係如何？

上述《論福音中歷史性真理的訓示》文件指出福音訊息發展過程有三大階段：耶穌生平歷史的第一階段；初期教會就耶穌生平言行、死亡與復活意義從事宣道的第二階段；以及福音作品編纂成書的第三階段。我們現在手上拿到的四部福音所呈

⁷ 見《神學論集》23 期（1975 春），21~39 頁，本文收入《張春申神學論文選輯》（輔大神學叢書 65，台北：光啓，2004），3~24 頁。

現的，其最直接的重要基礎，是在第二階段宣道時所表達的內容，是諸位聖史在聖神的靈感下，為因應每個信仰團體個別需要而對復活基督的訊息做了必要的適應。這裏呈現的是「宣道上的基督」，如何可藉此而發掘出「歷史中耶穌的面貌」來呢？

張春申神父與黃素蓮小姐合譯⁸的《信證學與聖經中的基督》這本書，正是從理論上講解這一觀念的入門作品；而王敬弘神父譯的《天主子—救世主》，卻是運用這一觀念所做的具體實例。這兩本書的初版都是在《論福音中歷史性真理的訓示》文件發佈之前，顯然對教廷聖經委員會這項表態及日後的梵二《啓示憲章》的新面貌，都有發揮一些影響力。

本書的出版，就是將這三本書合而為一，供神學初學者參考。編排的方式以《論福音中歷史性真理的訓示》作為前引，這是教廷聖經委員會以教會官方的身分，提醒研經的原則性指示；以觀念性理論為主的《信證學與聖經中的基督》為第壹部分，以運用這一觀念所做具體實例的《天主子—救世主》為第貳部分，如此構成稍有組織體系的一部作品。

走筆至此，編者還願以中文學神學的過來人，以及在本神學院教授過基督論的經驗，向讀者簡介在學習基督論的課題上可以參考的中文專書作品，這些都是本院師生四十年來的成果，有些收在「輔大神學叢書」系列之中，有些並未，但為中文神學教育的貢獻卻是相同的。我們分兩大類介紹，第一類為與《論福音中歷史性真理的訓示》相關，第二類與基督論課題

⁸ 本書 1972 年 5 月初版時，是由黃素蓮小姐具名為譯者。但是張春申神父告知編者，其實他本人的工作佔大部分，因此，本次再版以張神父具名。

相關：

第一類作品

1. 張春申《聖經的寫作靈感》（神叢 68，台北：光啓，2004）

本書針對「天主教是聖經的作者，編寫聖經的人也是聖經的作者」這一課題分兩大部分探討：第壹部分，較理論性地從各個角度談與「聖經寫作靈感」有關的各種課題；第貳部分，則是具體地研究四部福音書的歷史性問題。本書是將張神父早年的兩本專書《福音新論》（光啓 1973）及《聖經與天主聖神的靈感》（聞道 1984）改編合併而成。

2. 朱修德《基督啓示的傳遞》（神叢 51，台北：光啓，2004）

本書集結作者多年來在輔大神學院教授「聖經與信理相關課程」的經驗與心得，內容旨在研究天主啓示的「傳遞」過程，並根據基督信仰所提供的資料，指出這個信仰的可信性、合理性。全書包含三部分：

第壹部分「福音的歷史性」：探討基督信仰的歷史性根基，尤在福音書的編纂過程中，探討耶穌基督生平事蹟的歷史根源，以及今日閱讀福音的精神。

第貳部分「聖經的靈感性」：聖經雖由人寫成，卻不僅是人的作品，且是真正的天主的話。聖經作為信仰準則及信仰生活的權威，其權威性由何而來？又何以在教會內成為傳遞的要素之一？此類問題便是這部分探討的重心。

第參部分「教會傳承與訓導當局」：教會利用各種媒介，把宗徒時代就建立完成的啓示「重現」給我們。但「教會訓導當局」的傳承及其權威的範圍，應如何看待與界定？和聖經有何關係？這便是這部分所要探討的重心。

3. 樂英祺譯《耶穌基督：史實與宣道》（神叢 1，台北：光啓，1973）

本書介紹新約諸書宣揚基督的不同方式，而使讀者更容易認識耶穌基督的本來面目；新約教會「此時此地」的主。宣道與史實不能分割，包括耶穌的歷史與我們自己的歷史。對耶穌基督的註解是一個「人」的註解，必須融合我們的歷史、教會、生活及信仰等背景。本書有作者自己的立場，也期望能幫助讀者從書中所列的問題，找到自己的立場去解答。

第二類作品

1. 黃懷秋譯《基督論再詮》（台北：光啓，1989）

2. 黃懷秋《看！這個人：基督論文集》（台北：上智，2000）

以上兩書可以給神學初學者提供梵二後新約基督論的方法論基礎，從耶穌基督的降生、公開宣講生活、死亡、復活、其世界救主及天主子等各角度作深入的探討。

3. 張春申《張春申神學論文集》（神叢 65，台北：光啓，2004）

本書乃收集張神父最重要的神學論文編輯而成，共有四大類的作品，其中的第一類以「耶穌基督」為標題的四篇文章是研究當代基督論必須列入的參考資料：〈基督論的不同趨勢〉、〈耶穌復活奧蹟與信證神學〉、〈四部福音中耶穌復活的顯現〉、〈耶穌的知識與意識〉。

4. 張春申《神學簡史》（神叢 33，台北：光啓，1992）

本書共分「神學簡史」「教會學簡史」「基督學簡史」三大部分。其中基督學簡史是循著歷史脈絡，談基督論在教會歷史中演進與發展的軌跡，這是研究基督論時不可或缺的一部分。

5. 張春申《耶穌的名號》（神叢 29，台北：光啓，1990）

本書以新約中耶穌的名號為主題，來研究初期教會在信仰中表達的耶穌。新約中耶穌的名號有四、五十個之多，本書詳述重要的十多個名號。並對不同時代與文化下，對耶穌所稱呼的名號及其基督論觀點亦有所介紹。

6. 張春申《耶穌的奧蹟》（神叢 30，台北：光啓，1991）

本書研討「耶穌的奧蹟」。基督徒稱耶穌生平中的重要事蹟為耶穌的奧蹟，研究新約所描述的耶穌奧蹟，不只可以說明他生命的過程，而且也能看出初期教會在這些事蹟中已注入的信仰。奧蹟是天主啓示的真理，而天主啓示的高峰是耶穌基督，他的言行都是奧蹟，是教會宣講與瞻仰的對象。

7. 房志榮等著《21 世紀基督新畫像》（神叢 58，台北：光啓，2002）

本書探討新世代研究基督論的新課題，尤其經過了廿世紀末葉梵二大公會議的洗禮，教會向世人介紹、描繪的基督畫像的新面貌，提供些許可以跟中文神學界分享的初步成果。全書共收錄十三篇作品，分三大類：「廿一世紀基督論應有的特色」、「聖經及歷史因素」及「本位化課題」，可說是首次試著以中文向讀者比較完整地呈現當代基督論全貌。

8. 張春申《耶穌智慧導師：智慧基督論初探》（神叢 63，台北：光啓，2003）

本書乃響應教宗若望保祿二世在「亞洲主教會議」之後，頒佈了《教會在亞洲》宗座勸諭，建議在亞洲介紹耶穌基督時，要「以講故事的方法，宣講智慧導師的面貌」的號召，而試著提出的研究心得。基督宗教確實應將福音

融入中華智慧傳統的宗教文化之中，試著以東方的智慧傳統去講耶穌基督的故事，而且繼續在這傳統中思考其他神學問題。本書分為「回應亞洲主教會議」、「智慧導師系列」、「牧靈小品實例」、「智慧基督論初探」及「附論：有關孔子的解說」五大部分。書中的文章，分別從神學、聖經詮釋等角度，探討宣講耶穌智慧導師故事的方法。